

# Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin

---

## 47. öffentliche Sitzung der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin

**Sitzungstermin:** Donnerstag, 18.02.2016, 17:30 Uhr

**Ort, Raum:** BVV-Saal, Karl-Marx-Allee 31, 10178 Berlin

---

### Abstimmung über Dringlichkeiten

## Tagesordnung / Nachtrag vom 16.02.2016

### Öffentlicher Teil

- TOP 1 **Einwohnerfragestunde**  
Es liegen 3 Einwohnerfragen vor.
- TOP 2 **Mitteilungen**  
TOP 2.1 **des Vorstandes**  
TOP 2.2 **der Fraktionen**  
TOP 2.3 **der Ausschüsse**  
TOP 2.4 **des Bezirksamtes**
- TOP 3 **Konsenslisten**
- TOP 4 **Thematische Stunde**
- TOP 5 **Mündliche Anfragen**  
TOP 5.1 **Clearingverfahren minderjährige Flüchtlinge**  
2579/IV Fraktion der CDU
- TOP 5.2 **Stellungnahme des Rechtsamts zum Einbau einer barrierefreien WC-Anlage in der Arminiusmarkthalle**  
2580/IV Fraktion Die Linke
- TOP 5.3 **Treffen von sog. pick up artists in Berlin (#makerapelegal)**  
2581/IV Piratenfraktion
- TOP 5.4 **Familienportfest 2016 im Poststadion**  
2583/IV Fraktion der SPD
- TOP 5.5 **Baumfällungen Schöneberger Ufer**  
2584/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 5.6 **Wer „verschnarchte“ denn nun das Bierbike-Verbot?**  
2586/IV Fraktion der CDU
- TOP 5.7 **Glaskasten**  
2587/IV Fraktion Die Linke
- TOP 5.8 **Rechtliche Prüfung Barrierefreiheit Aminiusmarkthalle**  
2588/IV Piratenfraktion
- TOP 5.9 **IT-Sicherheit im Bezirksamt Mitte**  
2590/IV Fraktion der SPD
- TOP 5.10 **Denkmalschutz im Schultheiss-Quartier III: Kupferkessel weg und wie nun weiter?**  
2591/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

- TOP 5.11 **Verkehrswidriges Parken im Tessiner Weg**  
2593/IV Fraktion der CDU
- TOP 5.12 **Wieder Risse an der Friedrichswerderschen Kirche**  
2594/IV Fraktion der SPD
- TOP 5.13 **Kann das „Nisan Internationales Kinderfest 2016“ stattfinden?**  
2596/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 5.14 **Nachpflanzung von Bäumen in der Flemingstraße**  
2597/IV Fraktion der SPD
- TOP 5.15 **Verkehrssituation Köpenicker Straße: Zum Feierabend werden die faulen fleißig –  
Nachfragen zur Umsetzungen der BVV-Beschlüsse DS 1735-IV, 1737/IV, 1748/IV**  
2598/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 5.16 **Sachstand zur Umsetzung von BVV-Beschlüssen: Was passiert wann in Moabit?**  
2599/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 5.17 **Erweiterung Cafe am Park**  
2600/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 6 **Dringlichkeitsanfragen**
- TOP 6.1 **Containerdorf auf Schulneubauareal?**  
2582/IV Fraktion der CDU
- TOP 6.2 **Softwareumstellung Bürgerämter**  
2585/IV Piratenfraktion
- TOP 7 **Große Anfragen**
- TOP 7.1 **Verschwundene minderjährige Flüchtlinge in Berlin-Mitte**  
2544/IV Fraktion der CDU
- TOP 7.2 **Initiative Haus der Statistik – Leuchtturmprojekt am Alexanderplatz**  
2545/IV Fraktion Die Linke
- TOP 7.3 **Kommunalrichtlinie 2016/17 – Welche Möglichkeiten hat der Bezirk seine  
Klimapolitik fördern zu lassen?**  
2546/IV Fraktion der SPD
- TOP 7.4 **Finanziellen Ausgleich für ausgefallenen Vereins- und Schulsport**  
2547/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 7.5 **Stand der Bauarbeiten für den „Lückenschluss U5“**  
2548/IV Fraktion der CDU
- TOP 7.6 **Bedarfe zu Infrastruktureinrichtungen und Grünflächen, die sich aus dem  
Hochhausneubau Alexander A ergeben**  
2549/IV Fraktion Die Linke
- TOP 7.7 **Kostenpflichtige Angebote des Bezirks – Vergünstigungen für ehrenamtlich Tätige**  
2550/IV Fraktion der SPD
- TOP 7.8 **Wohnungsbauvorhaben Fischerinsel**  
2551/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 7.9 **Nutzung der Heilandskirche durch das LAGeSo**  
2552/IV Fraktion der CDU
- TOP 7.10 **Sondervermögen Infrastruktur der Wachsenden Stadt (SIWA) – Ausgaben und  
Aussichten**  
2553/IV Fraktion Die Linke
- TOP 7.11 **Die einen dürfen, die anderen nicht?**  
2554/IV Fraktion der SPD
- TOP 7.12 **Onlinebeteiligung bei der Bauleitplanung - Beteiligung des Bezirkes Mitte an der  
Onlineplattform „mein.berlin.de“**  
2555/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

- TOP 7.13 **Milieuschutz in Mitte**  
**hier: Gebietsbezogener Mietspiegel – Warum ist Mitte anders als die anderen Kinder**  
2556/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 7.14 **Experimenteller preiswerter Wohnungsneubau in Mitte**  
2557/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 8 **Dringlichkeitsvorlagen zur Beschlussfassung**  
TOP 8.1 **Berufung eines stimmberechtigten Mitgliedes in den Jugendhilfeausschuss gemäß § 35 Abs. 5 Nr. 2 AG KJHG i.V. mit § 35 Abs. 8 AG KJHG**  
2592/IV Jugendhilfeausschuss
- TOP 9 **Vorlagen zur Beschlussfassung**  
TOP 9.1 **Entscheidung über den Entwurf der Rechtsverordnung zur Festsetzung des vorhaben-bezogenen Bebauungsplanes 1-67VE (Lehrter Straße Mittelbereich).**  
2578/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 10 **Vorlagen zur Beschlussfassung/Beschlussempfehlung**
- TOP 11 **Dringlichkeitsanträge**  
TOP 11.1 **Ist ein Baumhaus für die Wedding-Grundschule möglich?**  
2589/IV Fraktion der SPD
- TOP 11.2 **Nutzung des Schulhofes der Notunterkunft Levetzowstrasse**  
2595/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12 **Anträge**  
TOP 12.1 **Änderung der Geschäftsordnung: Tonbandaufzeichnungen**  
2419/IV Piratenfraktion
- TOP 12.2 **Schulplatzkapazitäten bereits erschöpft - Bedarfe regional ermitteln, Schulneubau-Planungen offenlegen und Wiedereröffnung alter Schulstandorte prüfen**  
2523/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.3 **Wartebereich im Bezirksamt kinderfreundlich gestalten**  
2530/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.4 **Kreuzungsbereich Afrikanische Straße/Transvaalstraße sicherer machen**  
2558/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.5 **Baumfällmoratorium auf der Fischerinsel – Bürgerbeteiligung JETZT!**  
2559/IV Fraktion Die Linke
- TOP 12.6 **Barrierefreien Notruf bekannt machen**  
2560/IV Piratenfraktion
- TOP 12.7 **Verkehrs-Poller besser kenntlich machen - Vorlage zur Kenntnisnahme 1675/IV**  
**Regelung für Gesamtberlin**  
2561/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.8 **Geldkarte für Flüchtlinge einführen**  
2562/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.9 **Umsetzung der Förderrichtlinie „Kommunale Koordinierung der Bildungsangebote für Neuzugewanderte“**  
2563/IV Fraktion der CDU
- TOP 12.10 **Wahl einer stellv. Bürgerdeputierten in den Ausschuss für Soziale Stadt, QM, Verkehr und Grünflächen**  
2564/IV Fraktion Die Linke
- TOP 12.11 **Genter Straße entschleunigen**  
2565/IV Piratenfraktion

- TOP 12.12 **Überbauung von Stellplatzflächen**  
2566/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.13 **Milieuschutz in Mitte: Beobachtungsgebiete nicht nur aus dem Rathaus beobachten II**  
2567/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.14 **Änderungen zur Würdigung, bzw. des Gedenkens durch Straßen-/Platznamen im Afrikanischen Viertel des Bezirks Mitte von Berlin**  
2568/IV Fraktion der CDU
- TOP 12.15 **Fahrradspur in der Müllerstraße vom Lieferverkehr freihalten**  
2569/IV Piratenfraktion
- TOP 12.16 **Bierbikes: Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg!**  
2570/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.17 **Gegen sexualisierte Gewalt und Angsträume in Mitte**  
2571/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.18 **Regelbetrieb für Sporthallen nach der Nutzung als NUK (Notunterkünfte) schon jetzt sichern**  
2572/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.19 **Städtepartnerschaften auch für die Unternehmen in Mitte nutzen und Türen öffnen**  
2573/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 12.20 **Bewohner\_innenbeiräte in den Gemeinschafts- und Notunterkünften schaffen**  
2574/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.21 **Schnupperangebot der Musikschule insbesondere für geflüchtete Menschen schaffen**  
2575/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.22 **Wohnraum erhalten – Zwangsräumungen verhindern!**  
2576/IV Fraktion der SPD
- TOP 12.23 **Aufzugstörungen automatisiert melden**  
2577/IV Fraktion der SPD
- TOP 13 **Dringliche Entschließungen**
- TOP 14 **Entschließungen**
- TOP 14.1 **Solidarität mit FlüchtlingshelferInnen - Kein Platz für Rechte Drohkulissenden**  
2543/IV Fraktion Bündnis 90/Die Grünen
- TOP 15 **Anträge/Beschlussempfehlung**
- TOP 15.1 **Qualitätsspiegel Soz 2016: Kundenbefragungen im Sozialamt**  
1739/IV Soziales und Bürgerdienste
- TOP 15.2 **"Gespräche statt Vereinsamung und Isolation von älteren Menschen" Silbernetz - mehr als eine Hotline**  
2161/IV Gesundheit und Gleichstellung
- TOP 16 **Vorlagen zur Kenntnisnahme**
- TOP 16.1 **Altkleider sammeln mit Konzept - Aufstellung von Altkleidersammelcontainern in Mitte ausschreiben**  
0443/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.2 **Konzept für kommunale Politikvermittlung entwickeln!**  
0849/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.3 **Dauerhafte Sicherung des Moabiter Schulgartens**  
1357/IV Bezirksamt Mitte von Berlin

- TOP 16.4 **Frauen in Führungspositionen von Verbänden**  
1425/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.5 **Leitbild des Bezirksamtes Mitte zur Elektromobilität**  
1611/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.6 **Schulen und BVV bei Standortentscheidungen einbeziehen**  
1632/IV Bezirksverordnetenversammlung Mitte
- TOP 16.7 **Amtstermine lesenswert machen - Bücherboxen für volle Warteräume**  
1655/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.8 **Verkehrsfluss Perleberger Straße Ecke Stephanstraße optimieren**  
1668/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.9 **Sicherer Fußgängerüberweg an der Roßstraßenbrücke**  
1806/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.10 **Allgemeingesellschaftliche Normen auch für den sicheren Fahrradverkehr durchsetzen, 1. Versuch**  
1930/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.11 **Die BVV und die Ruine**  
1973/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.12 **Unterausgelastete Pflegeeinrichtungen für Flüchtlingsunterbringung nutzen**  
2092/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.13 **Maßnahmen zur Sicherung der Aufgabenerfüllung der Berliner Jugendämter**  
2115/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.14 **Schutz des Monbijouparks und seiner Anwohnerinnen und Anwohner**  
2153/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.15 **Aufstockung des Schul- und Sportanlagensanierungsprogrammes**  
2162/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.16 **Ausweitung des Schul-Umwelt-Zentrum Mitte in Moabit prüfen**  
2180/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.17 **Kühle Erfrischung an heißen Tagen - Trinkwasserspender in Berlin Mitte**  
2246/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.18 **Milieuschutz in Mitte: Beobachtungsgebiete nicht nur aus dem Rathaus beobachten**  
2248/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.19 **Kinder- und Jugendtheater durchgehend sichern!**  
2267/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.20 **Integration von geflüchteten und asylsuchenden Menschen - Gesamtaufgabe des Bezirkes**  
2285/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.21 **Mehrbedarfe für Versorgung geflüchteter Menschen klären - Versorgung sicherstellen**  
2290/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.22 **Europäische Woche der Mobilität: Motto 2015 "Clever unterwegs, besser leben" - Mitte ab 2016 dabei?  
Maßnahmen zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität in der Stadt**  
2298/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.23 **Schulweg in Moabit**  
2306/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.24 **Neue Bänke für den Grünstreifen an der Bremer Straße**  
2373/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.25 **Verbesserung der Verkehrssicherheit vor der Grundschule am Arkonaplatz**  
2374/IV Bezirksamt Mitte von Berlin

- TOP 16.26 **Hilfe für die Helfer\_innen im Anliegen um menschenwürdige Verhältnisse für  
geflüchtete Menschen**  
2435/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.27 **Gestaltung des Gesundheitszieleprozesses zur Kindergesundheit**  
2541/IV Bezirksamt Mitte von Berlin
- TOP 16.28 **Stadtteilkoordination im Bezirk Mitte**  
2542/IV Bezirksamt Mitte von Berlin

Diethard Rauskolb  
Bezirksverordnetenvorsteher

Konsensliste A

Der Ältestenrat empfiehlt, die nachstehenden Tagesordnungspunkte ohne weitere Behandlung und Beratung in die genannten Fachausschüsse zu überweisen.

| Drucks.Art | Drucks.Nr. | Initiator | Beratungsgegenstand - SB / ZB  |                                     |
|------------|------------|-----------|--|-------------------------------------|
| VzB        | 2578/IV    | BA        | Entscheidung über den Entwurf der Rechtsverordnung zur Festsetzung des vorhaben-bezogenen Bebauungsplanes 1-67VE (Lehrter Straße Mittelbereich)        | Stadtentwicklung                    |
| Antrag     | 2523/IV    | Grüne     | Schulplatzkapazitäten bereits erschöpft - Bedarfe regional ermitteln, Schulneubau-Planungen offenlegen und Wiedereröffnung alter Schulstandorte prüfen | Schule                              |
| Antrag     | 2563/IV    | CDU       | Umsetzung der Förderrichtlinie „Kommunale Koordinierung der Bildungsangebote für Neuzugewanderte“  | BiKuUm                              |
| Antrag     | 2565/IV    | Piraten   | Genter Straße entschleunigen   | Soziale Stadt                       |
| Antrag     | 2566/IV    | SPD       | Überbauung von Stellplatzflächen   | Soziale Stadt<br>Ges<br>StadtE (ff) |
| Antrag     | 2568/IV    | CDU       | Änderungen zur Würdigung, bzw. des Gedenkens durch Straßen-/Platznamen im Afrikanischen Viertel des Bezirks Mitte von Berlin                           | BiKuUm                              |
| Antrag     | 2571/IV    | SPD       | Gegen sexualisierte Gewalt und Angsträume in Mitte   | Ges<br>Soziale Stadt<br>HA (ff)     |
| Antrag     | 2572/IV    | Grüne     | Regelbetrieb für Sporthallen nach der Nutzung als NUK (Notunterkünfte) schon jetzt sichern   | Sport                               |
| Antrag     | 2573/IV    | Grüne     | Städtepartnerschaften auch für die Unternehmen in Mitte nutzen und Türen öffnen  | Ges                                 |
| Antrag     | 2574/IV    | SPD       | Bewohner_innenbeiräte in den Gemeinschafts- und Notunterkünften schaffen   | Integration                         |
| Antrag     | 2575/IV    | SPD       | Schnupperangebot der Musikschule insbesondere für geflüchtete Menschen schaffen  | BiKuUm<br>Integration (ff)          |
| Antrag     | 2576/IV    | SPD       | Wohnraum erhalten – Zwangsräumungen verhindern!  | SozBüD                              |

Ergebnis

- beschlossen  
 beschlossen mit Änderung  
 abgelehnt / i.d. Sache erl.  
 zurückgezogen  
 überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Konsensliste B**

Der Ältestenrat empfiehlt, die nachstehenden Tagesordnungspunkte ohne weitere Beratung aufzurufen und abzustimmen.

| Drucks.Art | Drucks.Nr. | Initiator | Beratungsgegenstand  |  |
|------------|------------|-----------|--|--|
| Antrag     | 2530/IV    | SPD       | Wartebereich im Bezirksamt kinderfreundlich gestalten  |  |
| Antrag     | 2558/IV    | Grüne     | Kreuzungsbereich Afrikanische Straße/Transvaalstraße für Senioren sicherer machen                        |  |
| Antrag     | 2559/IV    | Linke     | Baumfällmoratorium auf der Fischerinsel – Bürgerbeteiligung JETZT!                                       |  |
| Antrag     | 2560/IV    | Piraten   | Barrierefreien Notruf bekannt machen   |  |
| Antrag     | 2561/IV    | SPD       | Verkehrs-Poller besser kenntlich machen - Vorlage zur Kenntnisnahme 1675/IV<br>Regelung für Gesamtberlin |  |
| Antrag     | 2562/IV    | Grüne     | Geldkarte für Flüchtlinge einführen  |  |
| Antrag     | 2564/IV    | Linke     | Wahl einer stellv. Bürgerdeputierten in den Ausschuss für Soziale Stadt, QM, Verkehr und Grünflächen     |  |
| Antrag     | 2567/IV    | Grüne     | Milieuschutz in Mitte: Beobachtungsgebiete nicht nur aus dem Rathaus beobachten II                       |  |
| Antrag     | 2569/IV    | Piraten   | Fahrradspur in der Müllerstraße vom Lieferverkehr freihalten   |  |
| Antrag     | 2577/IV    | SPD       | Aufzugstörungen automatisiert melden   |  |
| BE         | 1739/IV    | SozBüD    | Qualitätsspiegel Soz 2016:<br>Kundenbefragungen im Sozialamt   |  |
| BE         | 2161/IV    | Ges       | "Gespräche statt Vereinsamung und Isolation von älteren Menschen"<br>Silbernetz - mehr als eine Hotline  |  |

Ergebnis

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)



## Drucksachen

der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin

### IV. Wahlperiode

47. BVV am 18.02.2016

#### Konsensliste C

Der Ältestenrat empfiehlt, die nachstehenden Vorlagen ohne Aussprache als Zwischenbericht (ZB) bzw. als Abschlussbericht (SB) zur Kenntnis zu nehmen:

| Drucks.Nr. | Initiator | Beratungsgegenstand - SB / ZB  |  |
|------------|-----------|--|--|
| 0443/IV    | BA        | Altkleider sammeln mit Konzept - Aufstellung von Altkleidersammelcontainern in Mitte ausschreiben  |  |
| 0849/IV    | BA        | Konzept für kommunale Politikvermittlung entwickeln!   |  |
| 1357/IV    | BA        | Dauerhafte Sicherung des Moabiter Schulgartens   |  |
| 1425/IV    | BA        | Frauen in Führungspositionen von Verbänden   |  |
| 1611/IV    | BA        | Leitbild des Bezirksamtes Mitte zur Elektromobilität   |  |
| 1632/IV    | BA        | Schulen und BVV bei Standortentscheidungen einbeziehen   |  |
| 1655/IV    | BA        | Amtstermine lesenswert machen - Bücherboxen für volle Warteräume   |  |
| 1806/IV    | BA        | Sicherer Fußgängerüberweg an der Roßstraßenbrücke  |  |
| 1930/IV    | BA        | Allgemeingesellschaftliche Normen auch für den sicheren Fahrradverkehr durchsetzen, 1. Versuch   |  |
| 1973/IV    | BA        | Die BVV und die Ruine  |  |
| 2092/IV    | BA        | Unterausgelastete Pflegeeinrichtungen für Flüchtlingsunterbringung nutzen  |  |
| 2115/IV    | BA        | Maßnahmen zur Sicherung der Aufgabenerfüllung der Berliner Jugendämter   |  |
| 2180/IV    | BA        | Ausweitung des Schul-Umwelt-Zentrum Mitte in Moabit prüfen   |  |
| 2246/IV    | BA        | Kühle Erfrischung an heißen Tagen - Trinkwasserspender in Berlin Mitte   |  |
| 2248/IV    | BA        | Milieuschutz in Mitte: Beobachtungsgebiete nicht nur aus dem Rathaus beobachten  |  |
| 2267/IV    | BA        | Kinder- und Jugendtheater durchgehend sichern!   |  |
| 2285/IV    | BA        | Integration von geflüchteten und asylsuchenden Menschen - Gesamtaufgabe des Bezirkes   |  |
| 2290/IV    | BA        | Mehrbedarfe für Versorgung geflüchteter Menschen klären - Versorgung sicherstellen   |  |
| 2298/IV    | BA        | Europäische Woche der Mobilität: Motto 2015 "Clever unterwegs, besser leben" - Mitte ab 2016 dabei?<br>Maßnahmen zur Förderung einer nachhaltigen Mobilität in der Stadt |  |
| 2306/IV    | BA        | Schulweg in Moabit   |  |
| 2373/IV    | BA        | Neue Bänke für den Grünstreifen an der Bremer Straße   |  |
| 2374/IV    | BA        | Verbesserung der Verkehrssicherheit vor der Grundschule am Arkonaplatz   |  |
| 2435/IV    | BA        | Hilfe für die Helfer_innen im Anliegen um menschenwürdige Verhältnisse für geflüchtete Menschen  |  |
| 2541/IV    | BA        | Gestaltung des Gesundheitszieleprozesses zur Kindergesundheit  |  |
| 2542/IV    | BA        | Stadtteilkoordination im Bezirk Mitte  |  |

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

---

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der CDU Schwanhäußer<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der CDU Schwanhäußer | <b>Drucksachen-Nr: 2579/IV</b><br><br><b>Ursprungs-Datum: 16.02.2016</b><br><br><b>Aktuelles Datum:</b> |                |                 |
| <b>Clearingverfahren minderjährige Flüchtlinge</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Ist dem Bezirksamt bekannt, welche Fortschritte inzwischen in Bezug auf das Clearingverfahrens für minderjährige unbegleitete Flüchtlinge erreicht wurden (siehe Drucksachen 2381/IV und 2393/IV)?
2. Wie lange dauert das Clearingverfahren derzeit?
3. Welche konkreten Maßnahmen wurden vom Bezirk oder anderen in Bezug auf Schulbesuch und/oder Sprachunterricht während des Clearingverfahrens unternommen?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Die Linke Looff<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Die Linke Looff | <b>Drucksachen-Nr: 2580/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Stellungnahme des Rechtsamts zum Einbau einer barrierefreien WC-Anlage in der Arminiusmarkthalle</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Wie bewertet das Bezirksamt die Ergebnisse der Stellungnahme des Rechtsamts zum Einbau einer barrierefreien WC-Anlage in der Arminiusmarkthalle bezüglich seiner Möglichkeiten, auf den Betreiber dahingehend einzuwirken, dass dieser die notwendigen baulichen Maßnahmen umsetzt?
2. Sind seit Erscheinen der Stellungnahme des Rechtsamts vom 21. August 2015 Gespräche mit dem Betreiber geführt worden und falls ja, mit welchem Ergebnis?
3. Erwägt das Bezirksamt die Prüfung rechtlicher Schritte für den Fall, dass der Betreiber weiterhin keine Bereitschaft zum Einbau einer barrierefreien WC-Anlage zeigen sollte?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Piratenfraktion Kriesel<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Piratenfraktion Kriesel | <b>Drucksachen-Nr: 2581/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Treffen von sog. pick up artists in Berlin (#makerapelegal)</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Wusste das Bezirksamt im Vorfeld über das geplante Treffen der Pick-Up-Bewegung am 06./07.02. im Café Lichtburg in der Behmstraße bescheid?
2. Inwiefern wurde in diesem Zusammenhang das Versammlungsrecht verletzt?
3. Welche Präventionsmaßnahmen sieht das BA, um Frauen vor Übergriffen solcher frauenfeindlichen Gruppierungen zu schützen?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der SPD Matischok<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der SPD Matischok | <b>Drucksachen-Nr: 2583/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Familienportfest 2016 im Poststadion</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Inwieweit ist sichergestellt, dass das Familienportfest im Poststadion, welches im Jahr 2015 aussetzen musste, dieses Jahr wieder stattfindet?
2. Ggf. wann findet das Familienfest statt bzw. was sind die Hinderungsgründe?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest | <b>Drucksachen-Nr: 2584/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Baumfällungen Schöneberger Ufer</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Welche (durch Baumsachverständige bestätigte) Gründe führt das BA an, die die umfangreichen Fällungen Schöneberger Ufer rechtfertigen?
2. Wieso sind Anwohner\*innen und die BVV nicht im Vorfeld informiert worden?
3. Ist dem BA bewußt, dass durch überstürzte Nacht- und Nebelaktionen das Vertrauen der Einwohner\*innen in die Verwaltung stark beschädigt wird und dass nicht in jedem Kiez ein prominenter Politiker wohnt, dessen Protest am Ende etwas mehr ins Gewicht fällt als der der anderen Einwohner\*innen?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_  
 schriftlich beantwortet  
 in der nächsten BVV beantwortet  
 zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der CDU Reschke<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der CDU Reschke | <b>Drucksachen-Nr: 2586/IV</b><br><br><b>Ursprungs-Datum: 16.02.2016</b><br><br><b>Aktuelles Datum:</b> |                |                 |
| <b>Wer "verschnarchte" denn nun das Bierbike-Verbot?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

Wie beurteilt das Bezirksamt die Formulierung im Checkpoint-Newsletter des Tagesspiegels vom 28. Januar 2016, dass „im Senat Stadtrat [XY] für die ‚schwebend unwirksamen‘ Teilverbote verantwortlich gemacht“ werde, da der Bezirk Mitte „die Frist für die Ablehnung der Sondernutzung [verschnarcht] hätte“ und der „nachgeschobenen Auflage die Begründung [fehle]“?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen



**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Die Linke Diedrich<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Die Linke Diedrich | <b>Drucksachen-Nr: 2587/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Glaskasten</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Sind bei der Sanierung des Gebäudes „Glaskasten“ in der Prinzenallee 33 öffentliche Fördermittel verwendet worden?
2. Wenn ja, leiten sich aus der öffentlichen Förderung Nutzungs- und Mietpreisbindungen ab?
3. Wenn ja, welche und mit welcher Frist?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Piratenfraktion Freitag<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Piratenfraktion Freitag | <b>Drucksachen-Nr: 2588/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Rechtliche Prüfung Barrierefreiheit Aminiusmarkthalle</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Welche Ergebnisse haben die rechtlichen Prüfungen zur Umsetzung der Barrierefreiheit , welche im BA durchgeführt wurden, ergeben?
2. Welche Konsequenzen zieht das BA aus den Ergebnissen der Prüfung?

Link: <http://pardok.parlament-berlin.de/starweb/adis/citat/VT/17/SchrAnfr/s17-16892.pdf>

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der SPD Fischer<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der SPD Fischer | <b>Drucksachen-Nr: 2590/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>IT-Sicherheit im Bezirksamt Mitte</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Hat das Bezirksamt eine aktuelle Warnung von Microsoft erreicht über derzeit stattfindende Anrufe von angeblichen Microsoft-Mitarbeitern mit dem Ziel, Schadsoftware auf Rechner zu laden?
2. Falls ja, wie wurden die Mitarbeiter\_innen informiert?
3. Sind dem Bezirksamt Versuche bekannt, Schadstoffsoftware auf einem PC im Bezirksamt Mitte zu installieren?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Bertermann<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Bertermann | <b>Drucksachen-Nr: 2591/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Denkmalschutz im Schultheiss-Quartier III: Kupferkessel weg und wie nun weiter?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

*Vorbemerkung:*

Im Rahmen der Beantwortung der Kleinen Anfrage Drs. 1069/IV erfolgte auf die Frage  
*„Wie ist sichergestellt, dass insbesondere die inneren Gebäudeteile und -ausstattungen erhalten bleiben (z. B. Kesselanlage Sudhaus), wo und auf wessen Kosten werden diese ggf. zwischengelagert und welche zukünftige Verwendung ist vorgesehen?“*

folgende Antwort:

*„Über die detaillierte Umsetzung der Auflagen (aus dem denkmalrechtlichen Bescheid) hat es bisher noch keine konkreten Absprachen mit dem Bauherrn / den Architekten gegeben. Im Sudhaus muss der historische Raum im Erdgeschoss mit seinem Gewölbe und seiner Ausstattung erhalten bleiben; dazu gehört auch die Kesselanlage (Wiedereinbau am alten Ort). Die gusseisernen Stützen müssen zwischengelagert werden und werden an gleicher Stelle wieder eingebaut. Die Kosten für eine Einlagerung von historischen Ausstattungselementen trägt der Bauherr.“*

Wir fragen daher das Bezirksamt

1. Wann und mit welchem Regelungsinhalt wurde die detaillierte Umsetzung der Auflagen aus dem denkmalgeschützten Bescheid mit dem Bauherrn / den Architekten inzwischen abgestimmt und schriftlich vereinbart?
2. In welcher Form und an welchem Ort sollten die „Sudhaus-Kupferkessel“ nach Fertigstellung des Schultheiss-Quartiers wieder eingebaut werden?
3. Welche Maßnahmen hat das Bezirksamt gegenüber dem Vorhabenträger geltend gemacht, die sicherstellen, dass die gestohlenen Kupferkessel nach Fertigstellung des Schultheiss-Quartiers - ggf. als Nachbildung mit Hinweis auf den Verlust der Originale - wieder eingebaut werden?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_  
 schriftlich beantwortet  
 in der nächsten BVV beantwortet  
 zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der CDU Hennig<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der CDU Hennig | <b>Drucksachen-Nr: 2593/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Verkehrswidriges Parken im Tessiner Weg</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Treffen Informationen zu, nachdem es im Tessiner Weg wiederholt zu verkehrswidrigem Parken auf dem Gehweg gekommen ist, sodass es z. B. für Rollstuhlfahrer unmöglich ist, den Gehweg durchgehend zu benutzen?
2. Trifft es zu, dass von Anwohnern des Tessiner Weges das Ordnungsamt schon mehrmals über diesen Umstand unterrichtet wurde? Wenn ja, in welcher Form und wie oft wurde das Ordnungsamt tätig?
3. Welche Alternativen sieht das Bezirksamt, statt „Knöllchen schreiben“ das verkehrswidrige Parken dort zu unterbinden?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der SPD Schug<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der SPD Schug | <b>Drucksachen-Nr: 2594/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Wieder Risse an der Friedrichswerderschen Kirche</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Welche Erkenntnisse hat das Bezirksamt über die Ursachen der erneuten Risse an der Friedrichswerderschen Kirche?
2. Welche Maßnahmen plant das Bezirksamt, um die Kirche vor weiteren Schäden zu bewahren?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Schneider<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Schneider | <b>Drucksachen-Nr: 2596/IV</b><br><br><b>Ursprungs-Datum: 16.02.2016</b><br><br><b>Aktuelles Datum:</b> |                |                 |
| <b>Kann das "Nisan Internationales Kinderfest 2016" stattfinden?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

Vorbemerkung: Im letzten Jahr wurde der Antrag auf Sondernutzung öffentlichen Straßenlandes durch das Nisan Kinderfest vom Bezirksamt kurzfristig abgelehnt. Insbesondere wurden Mängel im Aufbauplan geltend gemacht und eine Überfüllung des Geländes befürchtet.

Der Veranstalter hat frühzeitig ein überarbeitetes Sicherheitskonzept vorgelegt, um eine erneute Auflage des beliebten Kinderfestes zu ermöglichen.

Ich frage das Bezirksamt:

1. Wie ist der Sachstand bezüglich des Antrags auf Sondernutzung öffentlichen Straßenlandes durch das Nisan Kinderfest?
2. Wurden Sicherheitsmängel im überarbeiteten Sicherheitskonzept festgestellt und dem Veranstalter mitgeteilt?
3. Wie sehen die weiteren Schritte des Verfahrens aus?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der SPD Matischok<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsiniciator: Fraktion der SPD Matischok | <b>Drucksachen-Nr: 2597/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Nachpflanzung von Bäumen in der Flemingstraße</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Wann ist mit einer Nachpflanzung der in der Flemingstraße als Ersatz der gefälltten Bäume zu rechnen bzw. was sind die Hinderungsgründe?
2. Wie viele Bäume sollen nachgepflanzt werden und um welche Baumart handelt es sich dabei?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen



**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Bertermann<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Bertermann | <b>Drucksachen-Nr: 2598/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Verkehrssituation Köpenicker Straße: Zum Feierabend werden die faulen fleißig – Nachfragen zur Umsetzungen der BVV-Beschlüsse DS 1735-IV, 1737/IV, 1748/IV</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Was sind die Gründe dafür, dass sich das Bezirksamt hinsichtlich der Umsetzung der BVV-Beschlüsse vom 20.11.2014  
DS 1735-IV - Mehr Ruhe für die Köpenicker Straße  
DS 1737/IV - Geschwindigkeitsbeschränkungen in der Köpenicker Straße  
DS 1748/IV - Geschwindigkeitsbeschränkungen in der Köpenicker Straße  
während der Nachtstunden  
erst ein Jahr und vier Tage später schriftlich an die, für die Anordnung von  
Geschwindigkeitsbegrenzungen zuständige Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und  
Umwelt, mit der Bitte um Veranlassung und Unterstützung des Anliegens gewandt hat?
2. Ist das Bezirksamt nicht eher der Ansicht, dass es sich bezüglich der einjährigen Verspätung  
weniger bei der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt, als vielmehr bei der BVV  
und den Bewohner/innen der Köpenicker Straße entschuldigen sollte und ist es dazu auch im  
Rahmen dieser BVV oder zu anderen Gelegenheiten bereit?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_  
 schriftlich beantwortet  
 in der nächsten BVV beantwortet  
 zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Urbatsch<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Urbatsch | <b>Drucksachen-Nr: 2599/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Sachstand zur Umsetzung von BVV-Beschlüssen: Was passiert wann in Moabit?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Wie ist jeweils der aktuelle Sachstand zu den Drucksachen:  
  
-2164/IV (Schulweg)  
-2283/IV (Brandwand)  
-2304/IV (Stadtplätze)
2. Zu welchen Stellen wurde jeweils bisher Kontakt aufgenommen zur Umsetzung der Drucksachen?
3. Wann rechnet das Bezirksamt jeweils mit einer abschließenden Realisierung der in den Drucksachen genannten Vorhaben?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_  
 schriftlich beantwortet  
 in der nächsten BVV beantwortet  
 zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Mündliche Anfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Urbatsch<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Mündliche Anfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br>Urbatsch | <b>Drucksachen-Nr: 2600/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Erweiterung Cafe am Park</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Ich frage das Bezirksamt:**

1. Wann soll mit den Umbauarbeiten am Café am Park im Kleinen Tiergarten begonnen werden?
2. Wie lange werden die Umbauarbeiten voraussichtlich andauern?
3. Wie soll die Belieferung mit Baumaterialien sichergestellt werden bzw. ist die Einrichtung einer diesbezüglichen temporären Lieferzone für Baustellenfahrzeuge an der Stromstraße geplant.

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Dringlichkeitsanfrage</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der CDU Reschke Lemke Golodni<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsanfrage,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der CDU Reschke Lemke Golodni | <b>Drucksachen-Nr: 2582/IV</b><br><br><b>Ursprungs-Datum: 16.02.2016</b><br><br><b>Aktuelles Datum:</b> |                |                 |
| <b>Containerdorf auf Schulneubauareal?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Wir fragen das Bezirksamt:**

1. Sind dem Bezirksamt Presseberichte (Link 1) bekannt, wonach im Gebiet Chausseestraße 79 eine Notunterkunft für Asylbewerber („Containerdorf“) eingerichtet werden soll?
2. Welche Auswirkungen hat diese Entscheidung auf die Planung zum Bau eines neues Schulgeländes auf dem Areal?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Dringlichkeitsanfrage</b><br>Aktueller Initiator: Piratenfraktion Freitag<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsanfrage,<br>Ursprungsinitiator: Piratenfraktion Freitag | <b>Drucksachen-Nr: 2585/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Softwareumstellung Bürgerämter</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Wir fragen das Bezirksamt:**

Der Presse ist zu entnehmen, dass es bei der Softwareumstellung in den Bürgerämtern zu erheblichen Problemen gekommen ist:  
<http://www.rbb-online.de/politik/beitrag/2016/02/Buergeraemter-software-fehlerhaft.html>

1.) Wie bewertet das Bezirksamt die Umstellung der Software in den Bürgerämtern?

2.) Im bezogenen Presseartikel ist die Rede von 20% weniger Fallbearbeitung.

- a) Wie hoch ist der bezirkliche Effizienzurückgang?
- b) Wie wird sich dieser Umstand auf den Haushalt (Stichwort: Produkte) auswirken?

3.) Hat das BA mit dem Senat Kontakt aufgenommen, um eine schnelle Lösung des Problems zu bewirken? Wenn ja, war dies vor oder nach der Veröffentlichung der Problematik in der Presse?

**Diese Anfrage wird**

- direkt beantwortet von \_\_\_\_\_
- schriftlich beantwortet
- in der nächsten BVV beantwortet
- zurückgezogen

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|   |   |                |                 |
|---|---|----------------|-----------------|
| <b>Dringlichkeitsvorlage zur<br/>Beschlussfassung</b><br>Aktueller Initiator: Jugendhilfeausschuss Schwanhäußer<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsvorlage zur<br>Beschlussfassung,<br>Ursprungsinitiator: Jugendhilfeausschuss Schwanhäußer | <b>Drucksachen-Nr: 2592/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Berufung eines stimmberechtigten Mitgliedes in den<br/>Jugendhilfeausschuss gemäß § 35 Abs. 5 Nr. 2 AG KJHG i.V. mit §<br/>35 Abs. 8 AG KJHG</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:   |   |                |                 |
| <i>Datum</i>  | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016  | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Als stimmberechtigtes Mitglied für den ausgeschiedenen Bürgerdeputierten, Herrn Schäfer, wird in den Jugendhilfeausschuss Mitte berufen

Frau  
Petra Densborn

**Begründung:**

Dem Jugendhilfeausschuss gehören gemäß § 35 Abs. 5 Nr. 2 AG KJHG als stimmberechtigte Mitglieder 6 Bürgerdeputierte an.

Gemäß Punkt 6 der Geschäftsordnung der Trägerversammlung wählt der Jugendhilfeausschuss bei Ausscheiden einer gewählten Vertretung oder Stellvertretung im Laufe der Legislaturperiode die neuen Mitglieder.

Das stimmberechtigte Mitglied ist durch den Jugendhilfeausschuss in seiner Sitzung am 12.02.2016 gewählt worden.

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Dringlichkeitsantrag</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion der SPD Matischok Lüthke<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsantrag,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der SPD Matischok Lüthke | <b>Drucksachen-Nr: 2589/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Ist ein Baumhaus für die Wedding-Grundschule möglich?</b>   |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Das Bezirksamt wird ersucht, zu prüfen, in wieweit das von den Schülerinnen und Schülern der Wedding-Grundschule gewünschte Baumhaus realisiert werden könnte.

Dabei sollen insbesondere die Finanzmittel im Bereich der Pflege des Schulgeländes sowie die Hochbauunterhaltung auf mögliche Unterstützung geprüft werden.  
Weiterhin sollen die bestehenden Förderkulissen (Quartiersmanagement, Aktives Zentrum uam.) und private Initiativen angesprochen werden, inwieweit eine Unterstützung bei der Realisierung des Wunsches der Schüler\_innen möglich ist

**Begründung:**

Die Schüler\_innen der Wedding-Grundschule haben im Rahmen des Projektes Schülerhaushalt im Jahr 2015 den Wunsch nach einem Baumhaus geäußert.  
Das Bezirksamt hat beispielsweise bei der Tucholsky-Grundschule gemeinsam mit dem Quartiersmanagement Erfahrungen mit der Realisierung dieses Wunsches gesammelt.

Die Mittel für den Schülerhaushalt konnten im Jahr 2015 nicht beliebig verwandt werden, sondern nur mit einer engen Zweckbindung. Das war auch bei der Verabschiedung des Bezirkshaushaltsplanes 2016/2017 nicht vom Bezirksamt in die Beratungen eingebracht worden.

Weil die Bezirksverordnetenversammlung den Wunsch der Schüler\_innen ernst nimmt, bedauert sie, dass der Wunsch aus dem Schülerhaushalt nicht realisiert werden konnte und will zumindest prüfen, inwieweit der Wunsch mit anderen Mitteln umgesetzt werden kann.

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |   |                |                 |
|--|---|----------------|-----------------|
| <b>Dringlichkeitsantrag</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest Urbatsch Siewer und die übrigen Mitglieder der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsantrag,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest Urbatsch Siewer und die übrigen Mitglieder der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen | <b>Drucksachen-Nr: 2595/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 16.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: |                |                 |
| <b>Nutzung des Schulhofes der Notunterkunft Levetzowstrasse</b>  |   |                |                 |
| Beratungsfolge:  |   |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>  | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Das Bezirksamt wird ersucht, die Anwohner/innen in der Agricolastraße mit einer Wurfsendung darauf hinzuweisen, dass die Kinder und Jugendlichen in der Notunterkunft Levetzowstraße den Schulhof der ehemaligen Heinrich-von-Kleist-Schule zur Freizeitgestaltung nutzen werden.

Begründung:

In der Vergangenheit gab es Kommunikationsschwierigkeiten und Missverständnisse zwischen einzelnen Anwohner/innen und den Betreibern der Notunterkunft über die Nutzung des Schulhofes. Diese sollen für die Zukunft mit der Wurfsendung ausgeschlossen werden. Die Nutzung des Schulhofs durch die Kinder und Jugendlichen zur Freizeitgestaltung ist dringend notwendig.

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)



**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

| <p><b>Antrag</b><br/>Aktueller Initiator: Piratenfraktion Freitag</p> <p>Ursprungsdrucksachenart: Antrag,<br/>Ursprungsinitiator: Piratenfraktion Freitag</p>  | <p><b>Drucksachen-Nr: 2419/IV</b></p> <p>Ursprungs-Datum: 08.12.2015</p> <p>Aktuelles Datum: 16.02.2015</p> |               |  |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
|--|---|---------------|--|---------|----------|------------|-----------|---------------|------------|------------|-------------|------------|---------|------------|-------------|-----------|--|------------|-----------|---------------|--|
| <p><b>Änderung der Geschäftsordnung: Tonbandaufzeichnungen</b></p>   |   |               |  |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
| <p>Beratungsfolge:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Datum</th> <th>Gremium</th> <th>Sitzung</th> <th>Ergebnis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>17.12.2015</td> <td>BVV Mitte</td> <td>BVV-M/0045/IV</td> <td>überwiesen</td> </tr> <tr> <td>19.01.2016</td> <td>Ältestenrat</td> <td>ÄR/0061/IV</td> <td>vertagt</td> </tr> <tr> <td>16.02.2016</td> <td>Ältestenrat</td> <td>ÄR/062/IV</td> <td>ohne Änderungen im Ausschuss beschlossen</td> </tr> <tr> <td>18.02.2016</td> <td>BVV Mitte</td> <td>BVV-M/0047/IV</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> |   | Datum         | Gremium                                  | Sitzung | Ergebnis | 17.12.2015 | BVV Mitte | BVV-M/0045/IV | überwiesen | 19.01.2016 | Ältestenrat | ÄR/0061/IV | vertagt | 16.02.2016 | Ältestenrat | ÄR/062/IV | ohne Änderungen im Ausschuss beschlossen | 18.02.2016 | BVV Mitte | BVV-M/0047/IV |  |
| Datum  | Gremium   | Sitzung       | Ergebnis                                 |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
| 17.12.2015   | BVV Mitte   | BVV-M/0045/IV | überwiesen                               |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
| 19.01.2016   | Ältestenrat   | ÄR/0061/IV    | vertagt                                  |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
| 16.02.2016   | Ältestenrat   | ÄR/062/IV     | ohne Änderungen im Ausschuss beschlossen |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |
| 18.02.2016   | BVV Mitte   | BVV-M/0047/IV |  |         |          |            |           |               |            |            |             |            |         |            |             |           |  |            |           |               |  |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

§ 17 Abs. 7 ist wie folgt zu ändern:

Über die Sitzungen ist ein Protokoll zu fertigen, das von der/vom Vorsitzenden zu unterzeichnen ist. Die **Audioaufzeichnung** ist nach der Genehmigung des Protokolls durch den Ausschuss **bis zum Ende der Legislaturperiode, mindestens jedoch** zwölf Monate aufzubewahren. Wortprotokolle **oder Audioaufzeichnungen** aus nichtöffentlichen Sitzung werden auf Wunsch eines Ausschussmitgliedes gesondert angefertigt **bzw. ausgehändigt** und sind vertraulich zu behandeln. Nachträglich müssen Wortprotokolle **oder die Aushändigung von Audioaufzeichnungen** schriftlich beantragt werden.

Bisherige Version:

Über die Sitzungen ist ein Protokoll zu fertigen, das von der/vom Vorsitzenden zu unterzeichnen ist. Die Tonbandaufzeichnung ist nach der Genehmigung des Protokolls durch den Ausschuss zwölf Monate aufzubewahren. Wortprotokolle aus nichtöffentlichen Sitzung werden auf Wunsch eines Ausschussmitgliedes gesondert angefertigt und sind vertraulich zu behandeln. Nachträglich müssen Wortprotokolle schriftlich beantragt werden.

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|   |  |                |                 |
|---|--|----------------|-----------------|
| <b>Antrag</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest, Urbatsch, Müller und die übrigen Mitglieder der Fraktion Matischok Lüthke Fraktion der SPD<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Dringlichkeitsantrag, Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest, Urbatsch, Müller und die übrigen Mitglieder der Fraktion Matischok Lüthke Fraktion der SPD | <b>Drucksachen-Nr: 2530/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 19.01.2016<br><br>Aktuelles Datum: 16.02.2016 |                |                 |
| <b>Wartebereich im Bezirksamt kinderfreundlich gestalten</b>  |  |                |                 |
| Beratungsfolge:   |  |                |                 |
| <i>Datum</i>  | <i>Gremium</i>   | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 21.01.2016  | BVV Mitte  | BVV-M/0046/IV  | vertagt         |
| 18.02.2016  | BVV Mitte  | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Das Bezirksamt wird ersucht, zu prüfen, inwieweit alle Wartebereiche im Bereich des Bezirksamtes kinderfreundlicher gestaltet werden können, dazu gehört die Spielmöglichkeit für Kinder, aber auch eine gesicherte Wartesituation für Eltern, die sich um ihre Kinder kümmern.

Das Bezirksamt wird ersucht, dem Hauptausschuss einen Bericht zu Möglichkeiten der Nutzung der einzelnen Wartebereiche durch Erwachsene mit Kindern vorzulegen und einen Zeitplan für die mögliche Umgestaltung vorzulegen.

Vorrangig sind dabei die Wartebereiche zu berücksichtigen, in denen keine Vergabe von Wartemarken stattfinden, so dass Eltern, die sich um ihre Kinder in der Wartezeit kümmern, aus der Warteschlange herausfallen.

**Begründung**

In vielen Wartebereichen halten sich Erwachsene mit ihren Kindern auf, die dort angemessene Aufenthaltsmöglichkeiten finden müssen. Hierzu sind in den vergangenen Jahren Räumlichkeiten zum Wickeln und Stillen vorgesehen worden.

Dennoch reicht das an vielen Stellen nicht aus.

Daher ist es erforderlich, für alle Wartebereiche – nicht nur im Bereich des Jugendamtes – die Prüfung zu initiieren, wo

1. das Warten für Kindern angenehmer gestaltet werden kann und
2. Eltern sich unkompliziert während des Wartens um ihre Kinder kümmern können.

---

**Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |  |                |                 |
|--|--|----------------|-----------------|
| <b>Änderungsantrag</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest, Urbatsch und die übrigen Mitglieder der Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Antrag<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der CDU Reschke, Hennig | <b>Drucksachen-Nr: 2558/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 09.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: 16.02.2016 |                |                 |
| <b>Kreuzungsbereich Afrikanische Straße/Transvaalstraße sicherer machen</b>  |  |                |                 |
| Beratungsfolge:  |  |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>   | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte  | BVV-M/0047/IV  |                 |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Das Bezirksamt wird ersucht, sich bei den dafür zuständigen Stellen einzusetzen, dass der Kreuzungsbereich Afrikanische Straße/Transvaalstraße gefahrloser überquert werden kann. Hierzu soll sich das Bezirksamt bei den dafür zuständigen Stellen dafür einsetzen, dass auf der Afrikanischen Straße in Fahrtrichtung Norden auch vor der Transvaalstraße eine Mittelinsel errichtet wird, analog zu der Mittelinsel hinter der Transvaalstraße.

**Begründung:**

Auch wenn dieser Kreuzungsbereich von einer LSA geregelt wird, gibt es ein ständiges Gefühl der Unsicherheit, die breite Afrikanische Straße in einem Zug zu überqueren. Das betrifft Menschen mit Behinderung, Kinder und auch Senior\*innen. Auch eigene Beobachtungen haben ergeben, dass u.a. Senior\*innen, die kurz nach dem Betreten der Fahrbahn sehen, dass die LSA von Grün auf Rot wechselt, wieder zurückgehen, weil sie befürchten, es nicht mehr bis zur anderen Straßenseite zu schaffen. Eine Mittelinsel in Form der schon im Kreuzungsbereich vorhandenen, würde allen Menschen ein größeres Sicherheitsgefühl geben.

---

**Ergebnis**

- beschlossen  
 beschlossen mit Änderung  
 abgelehnt / i.d. Sache erl.  
 zurückgezogen  
 überwiesen in den \_\_\_\_\_

(federführend)

|  |  |                |                 |
|--|--|----------------|-----------------|
| <b>Entschließung</b><br>Aktueller Initiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest Urbatsch und die übrigen Mitglieder der Fraktion<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Entschließung,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest Urbatsch und die übrigen Mitglieder der Fraktion | <b>Drucksachen-Nr: 2543/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 09.02.2016<br><br>Aktuelles Datum: 16.02.2016 |                |                 |
| <b>Solidarität mit FlüchtlingshelferInnen - Kein Platz für Rechte Drohkulissenden</b>  |  |                |                 |
| Beratungsfolge:  |  |                |                 |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>   | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i> |
| 18.02.2016   | BVV Mitte  | BVV-M/0047/IV  |                 |

Die BVV Mitte erklärt ihre Solidarität mit allen Helfer\*innen, die in Unterkünften für Geflüchtete von Neonazis bedroht werden.

Die selbstlose Arbeit der Ehrenamtlichen vor Ort ist eine unerlässliche Stütze für die Menschen vor Ort und darf nicht durch Einschüchterung und Hass konterkariert werden.

In einer demokratischen, freiheitlichen Gesellschaft ist kein Platz für rechte Drohkulissen, und wir werden uns dieser Seite an Seite mit den Ehrenamtlichen Helfer\*innen entgegen stellen.

Begründung:

Gewalt- und Morddrohungen gegenüber den Ehrenamtlichen in den Flüchtlingsunterkünften nehmen stetig zu. In Berlin Mitte sind seit einiger Zeit u.a. die Helfer\*innen von „Moabit hilft“ betroffen.

Solche Entwicklungen sind nicht zu tolerieren.

---

### Ergebnis

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

(federführend)

**Drucksachen  
der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin  
IV. Wahlperiode**

|  |  |                |   |
|--|--|----------------|---|
| <b>Beschlussempfehlung</b><br>Aktueller Initiator: Soziales und Bürgerdienste Lüthke<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Antrag,<br>Ursprungsinitiator: Fraktion der SPD Matischok-<br>Yesilcimen Lüthke | <b>Drucksachen-Nr: 1739/IV</b><br><br>Ursprungs-Datum: 11.11.2014<br><br>Aktuelles Datum: 09.02.2016 |                |   |
| <b>Qualitätsspiegel Soz 2016: Kundenbefragungen im Sozialamt</b>   |  |                |   |
| Beratungsfolge:  |  |                |   |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>   | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i>                         |
| 20.11.2014   | BVV Mitte  | BVV-M/0034/IV  | überwiesen                              |
| 13.01.2015   | SozBüD   | SozBüD/0038/IV | vertagt                                 |
| 12.05.2015   | SozBüD   | SozBüD/0042/IV | vertagt                                 |
| 07.07.2015   | SozBüD   | SozBüD/0044/IV | vertagt                                 |
| 08.09.2015   | SozBüD   | SozBüD/0045/IV | vertagt                                 |
| 06.10.2015   | SozBüD   | SozBüD/0046/IV | vertagt                                 |
| 08.12.2015   | SozBüD   | SozBüD/0048/IV | vertagt                                 |
| 12.01.2016   | SozBüD   | SozBüD/0049/IV | vertagt                                 |
| 09.02.2016   | SozBüD   | SozBüD/0050/IV | mit Änderungen im Ausschuss beschlossen |
| 18.02.2016   | BVV Mitte  | BVV-M/0047/IV  |   |

**Die Bezirksverordnetenversammlung möge beschließen:**

Das Bezirksamt wird ersucht, eine Befragung von Kund\_innen und Mitarbeiter\_innen im Bereich des Amtes für Soziales in Kooperation mit einer qualifizierten Hochschule durchzuführen. Die Kooperation mit der Hochschule soll sich auf die Konzeption, die Durchführung und die Auswertung erstrecken. Die Beschäftigtenvertretungen sind einzubeziehen.

Die Ergebnisse sollen anonymisiert (ggf. einschließlich der Rohdaten) veröffentlicht werden, auch um weitere Auswertungen und weitere Vergleichsstudien in anderen Ämtern möglich zu machen.

Zielsetzung der Befragung ist:

- Untersuchung der Kundenzufriedenheit angesichts einer steigenden Zahl von Kund\_innen aus dem Bereich der geflüchteten Menschen
- Untersuchung der Mitarbeiterzufriedenheit insbesondere bei der Veränderung der Kundenstruktur
- Informationen für die Politik über Wahrnehmung der Arbeitssituation der Mitarbeiter\_innen und ggf. Vorschläge für die zukünftige Verbesserung
- Informationen für die Politik über Vorschläge der Kund\_innen über die Verbesserung ihrer Situation im Amt für Soziales
- Vorschläge für die Verbesserung der Arbeit und der Arbeitsbedingungen im Amt für Soziales

Das Bezirksamt wird ersucht, die Ergebnisse der Studie im zuständigen Fachausschuss vorstellen zu lassen und dazu eigene Bewertungen und Realisierungsmöglichkeiten zusätzlich zu präsentieren.

Dem Bezirksamt sollen durch die Befragung keine Kosten entstehen.

Das Bezirksamt wird ersucht, den zuständigen Ausschuss regelmäßig zu informieren.

**Der Ausschuss für Soziales und Bürgerdienste empfiehlt der BVV einstimmig die Annahme des geänderten Textes [10 Ja-Stimmen (SPD, CDU, Die Linke), 0 Nein-Stimmen, 4 Enthaltungen (Bü90/ Die Grünen)].**

### Ursprungstext

Das Bezirksamt wird ersucht, des Amtes für Soziales für eine Kundenbefragung die Kooperation mit einer qualifizierten Hochschule zu suchen. Die Kooperation mit der Hochschule soll sich auf die Konzeption, die Durchführung und die Auswertung erstrecken. Die Beschäftigtenvertretungen sind einzubeziehen.

Die Ergebnisse sollen anonymisiert (ggf. einschließlich der Rohdaten) veröffentlicht werden, auch um weitere Auswertungen und weitere Vergleichsstudien in anderen Ämtern möglich zu machen.

Die Seniorenfreizeitstätten in freier Trägerschaft sollen bei einer Befragung über Qualität und Zufriedenheit einbezogen werden.

Das Bezirksamt wird ersucht, den zuständigen Ausschuss regelmäßig zu informieren.

---

### **Ergebnis**

- beschlossen
- beschlossen mit Änderung
- abgelehnt / i.d. Sache erl.
- zurückgezogen
- überwiesen in den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (federführend)

|  |  |                |  |
|--|--|----------------|--|
| <b>Vorlage zur Kenntnisnahme</b><br>Aktueller Initiator: Bezirksamt Mitte von Berlin<br><br>Ursprungsdrucksachenart: Antrag<br>Ursprungsinitiator: Fraktion Bündnis 90/Die Grünen Briest, Urbatsch und die übrigen Mitglieder der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen | <b>Drucksachen-Nr:</b> 2373/IV<br><br><b>Ursprungs-Datum:</b> 10.11.2015<br><br><b>Aktuelles Datum:</b> 15.02.2016 |                |  |
| <b>Neue Bänke für den Grünstreifen an der Bremer Straße</b>  |  |                |  |
| Beratungsfolge:  |  |                |  |
| <i>Datum</i>   | <i>Gremium</i>   | <i>Sitzung</i> | <i>Ergebnis</i>                          |
| 19.11.2015   | BVV Mitte  | BVV-M/0044/IV  | überwiesen                               |
| 16.12.2015   | Soziale Stadt  | SozQM/0044/IV  | ohne Änderungen im Ausschuss beschlossen |
| 17.12.2015   | BVV Mitte  | BVV-M/0045/IV  | ohne Änderungen in der BVV beschlossen   |
| 18.02.2016   | BVV Mitte  | BVV-M/0047/IV  |  |

**Wir bitten zur Kenntnis zu nehmen:**

(Text siehe Rückseite)

- 
- Kenntnisnahme
  - Zwischenbericht
  - zurückgezogen

Bezirksverordnetenversammlung  
Nr.  
Mitte von Berlin

Drucksache  
2373/IV

-----  
--

Vorlage - zur Kenntnisnahme -

über

*Neue Bänke für den Grünstreifen an der Bremer Straße*

Wir bitten, zur Kenntnis zu nehmen:

Die Bezirksverordnetenversammlung hat in ihrer Sitzung am 17.12.2015 folgendes Ersuchen an das Bezirksamt beschlossen (Drucksache Nr. 2373/IV):

Das Bezirksamt wird ersucht, den Grünstreifen vis à vis der Bremer Straße 41-45 zu ertüchtigen durch Austausch der Sitzbänke sowie gartenpflegerische Maßnahmen

Das Bezirksamt hat am 26.01.2016 beschlossen, der Bezirksverordnetenversammlung dazu Nachfolgendes als **Schlussbericht** zur Kenntnis zu bringen.

In der kleinen Grünanlage gegenüber den Hausnummern 41-45 in der Bremer Straße befinden sich 8 Parkbänke. Die Bänke sind zwar alt, befinden sich jedoch in einem ordnungsgemäßen Zustand. Die Grünanlage selbst wird nach der Einstufung in die Pflegeaufwandsklasse 3 gepflegt. Das heißt, dass für die Pflege und Unterhaltung der Grünanlage ca. 1,30 €/m<sup>2</sup> im Jahr zur Verfügung stehen oder 2,4 bis 4,4 Nettoarbeitsminuten pro m<sup>2</sup>/Jahr.

Da in absehbarer Zeit nicht mit einer Mittelaufstockung im Titel 3810 / Titel 52110 zu rechnen ist und auch keine neuen Stellen geschaffen werden, besteht keine Möglichkeit, die vorhandenen Parkbänke gegen neue auszutauschen oder den Pflegezustand entscheidend zu verbessern.

Dazu besteht auch kein Grund, denn die Parkbänke und die Grünanlage selbst sind in einem funktionsfähigen Zustand.

Grundsätzlich stehen dem Straßen- und Grünflächenamt für zeitnahe Ertüchtigungen der Grünanlagen weder ausreichend Personal, noch die erforderlichen Sachmittel in A 04 - Grün-flächenunterhaltung - zur Verfügung.

Der Haushaltsansatz für die Unterhaltung von ca. 815 ha Grünanlagen, Spielplätzen, Straßenbegleitgrün inklusive der Mittel für die Pflege und Entwicklung des Bestandes von ca. 27.000 Straßenbäumen beträgt für das Jahr 2016, 1.222.000 €. In diesen Mitteln sind bereits 100.000 € für die Pflege und Unterhaltung von Freiflächen anderer Ämter (Jugendamt, Schulamt, Bibliotheksamt usw.) enthalten.

Ohne eine ausreichende Finanzierung der Pflege und Entwicklung der öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen können die geforderten Maßnahmen nicht realisiert werden.

A) Rechtsgrundlage: § 13 i.V. mit § 36 Bez.VG

B) Auswirkungen auf den Haushaltsplan und die Finanzplanung:



- a) Auswirkungen auf Einnahmen und Ausgaben: keine  
b) Personalwirtschaftliche Ausgaben: keine

Berlin,

Bezirksbürgermeister Dr. Hanke

Bezirksstadtrat Spallek